Pneuservisní příslušenství a huštění pneumatik

# Mosazný redukční adaptér s těsněním pro huštění kol (z galuskového ventilu Presta/Dunlop na autoventil Schrader)

**Model: GE1222_G01272 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace**



**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

## ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Soustružený mosazný redukční adaptér GEKO G01272 s vnitřním pryžovým O-kroužkem slouží k okamžité přeměně úzkého galuskového ventilu typu Presta (FV – Sclaverand, Ø 6 mm) nebo klasického velo ventilu Dunlop (DV) na standardní automobilový ventil typu Schrader (AV, Ø 8 mm). Díky této redukci lze každé silniční, gravelové, horské (MTB) či elektrokolo snadno nahustit běžnou pneuservisní pistolí s manometrem, dílenským kompresorem nebo stojanem na čerpací stanici.

## KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

| | |
|---|---|
| **Modelové označení / Kód produktu** | GEKO G01272 (ValveAdapt Presta-Schrader) |
| **Vstupní vnější závit (strana kompresoru)** | Standardní autoventil Schrader AV (VG8 – Ø 7,7 mm × stoupání 0,794 mm) |
| **Vnitřní závit (strana kola)** | Galuskový ventil Presta FV (Sclaverand) / Dunlop DV |
| **Maximální povolený tlak huštění** | až 15,0 bar (215 PSI) |

## 1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

| Technický parametr / Vlastnost | Jmenovitá hodnota / Specifikace |
|---|---|
| **Modelové označení / Kód produktu** | GEKO G01272 (ValveAdapt Presta-Schrader) |
| **Vstupní vnější závit (strana kompresoru)** | Standardní autoventil Schrader AV (VG8 – Ø 7,7 mm × stoupání 0,794 mm) |
| **Vnitřní závit (strana kola)** | Galuskový ventil Presta FV (Sclaverand) / Dunlop DV |
| **Maximální povolený tlak huštění** | až 15,0 bar (215 PSI) |
| **Materiál těla adaptéru** | 100% soustružená mosaz (CuZn) odolná korozi a stržení závitu |
| **Vnitřní těsnění** | Integrovaný elastomerový O-kroužek NBR proti úniku vzduchu |
| **Vnější úchopová plocha** | Vroubkovaný prstenec pro snadné našroubování v prstech |
| **Celková délka adaptéru** | cca 15 mm |
| **Vnější průměr vroubkované hlavy** | Ø 9,8 mm |
| **Kompatibilní plnicí koncovky** | Páčkové, nacvakávací i šroubovací koncovky autokompresorů |
| **Rozsah provozních teplot** | -30 °C až +80 °C |
| **Hmotnost adaptéru** | 0,006 kg (6 g) |

## 2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Soustružené mosazné tělo** – Odolné proti zoxidování a deformaci čelistmi plnicí koncovky.
- **2. Vnější závit VG8 (Schrader / AV)** – Umožňuje přímé nasazení běžné automobilové husticí koncovky.
- **3. Vnitřní závit pro ventil Presta / Dunlop** – Našroubuje se na špičku galuskového nebo velo ventilku.
- **4. Vnitřní těsnicí O-kroužek** – Utěsňuje přechod mezi dříkem ventilku kola a tělem adaptéru.
- **5. Vroubkovaný úchopový límec** – Zajišťuje pevné dotažení a povolení adaptéru i v rukavicích.
- **6. Středový průtokový kanál** – Umožňuje volný průchod stlačeného vzduchu do duše či bezdušového pláště.
- **7. Čelní dosedací hrana** – Vymezuje polohu páčkové koncovky huštění.
- **8. Náběhové zkosení vnitřního závitu** – Chrání jemný závit špičky ventilku Presta před ohnutím.
- **9. Opěrné lůžko O-kroužku** – Zabraňuje vytlačení těsnění při vysokém tlaku silničních kol.
- **10. Kompaktní kapesní rozměr** – Umožňuje vozit adaptér trvale v podsedlové brašně nebo na ventilku.

## 3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

**Ochranné brýle (EN 166) – Doporučeny při huštění silničních galusek a plášťů na vysoké tlaky (6–10 bar).**

**Výstraha pro obsluhu:** Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

## 4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:** Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Zkontrolujte přítomnost a neporušenost černého gumového těsnicího O-kroužku uvnitř širší strany adaptéru.
- ⚠️ Ověřte maximální povolený tlak vyražený na bočnici pláště jízdního kola (MAX PSI / BAR)!

## 5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

**Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:**
1. Zkontrolujte přítomnost a neporušenost černého gumového těsnicího O-kroužku uvnitř širší strany adaptéru.
2. Ověřte maximální povolený tlak vyražený na bočnici pláště jízdního kola (MAX PSI / BAR)!

## 6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Sejměte ochrannou čepičku z galuskového ventilku Presta a POVOLTE jeho malou horní pojistnou matičku na špičce až nadoraz nahoru; krátce na špičku klepněte prstem (ozve se syknutí), aby se odlepilo sedlo ventilku.
2. Našroubujte mosazný adaptér G01272 širší stranou (s vnitřním O-kroužkem) na ventilek kola a dotáhněte jej prsty za vroubkovaný kroužek.

## 6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

3. Nasaďte na adaptér koncovku kompresoru nebo autopumpy a nahustěte kolo na předepsaný tlak (POZOR: u čerpacích stanic dávkujte vzduch velmi krátkými impulzy, protože objem duše kola je malý!).
4. Po nahuštění sejměte koncovku kompresoru, odšroubujte mosazný adaptér a nezapomeňte opět ZAŠROUBOVAT malou pojistnou matičku ventilku Presta!

## 7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

| Interval údržby | Předepsaný servisní úkon / Ošetření |
|---|---|
| **Pravidelně** | Nenechávejte těžkou hadici kompresoru viset na ventilku, abyste neohnuli dřík ventilku Presta. |
| **Pravidelně** | Chraňte vnitřní O-kroužek před ztrátou a nečistotami. |

## 8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

| Symptom poruchy | Pravděpodobná příčina | Doporučené nápravné opatření |
|---|---|---|
| **Kompresor ukazuje 10 bar, ale vzduch nejde do duše kola** | Nebyla povolena malá pojistná matička na špičce galuskového ventilku Presta | Odšroubujte adaptér, povolte malou matičku na špičce ventilku Presta, krátce ji promáčkněte a znovu našroubujte adaptér |
| **Vzduch syčí kolem závitu při huštění** | Adaptér není dotažen k O-kroužku nebo O-kroužek vypadl | Dotáhněte adaptér prsty až na doraz k pryžovému O-kroužku |

## 9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

**Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):**
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

| | |
|---|---|
| **Dovozce / Zplnomocněný zástupce:** | **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika |
| **Identifikační údaje (IČO):** | 21946288 |
| **Výrobek a obchodní název:** | **Mosazný redukční adaptér s těsněním pro huštění kol (z galuskového ventilu Presta/Dunlop na autoventil Schrader)** |
| **Typové označení / Model:** | **GE1222_G01272** (Značka: GEKO) |
| **Funkce a určení zařízení:** | Mosazný redukční adaptér s těsněním pro huštění kol |

**splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:**

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

**a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):**

- ČSN ISO 4570 (Závity ventilů pneumatik)
- ČSN EN ISO 12100:2011

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

**Záruční podmínky a servis:** Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.